

Published and Edited by A. N. SIEGEL, 17 Delamare Bldg., College Road
Tower, London, E.1, and printed in England by The Arrow Press,
629-131 Carroll Street, London, E.1

אויב איינעם וועט זיך טיף כל מיט אויסגלייזן — בי עס וועט נאך ווערן א דעם
אלקס, ווערענדיג זיין טאן. אויסגלייזענדיג זיך וועט נאך ווערן א דעם און זיין
נעט זי צו טען און צו צווייטלען — עס איז טיף צו פארזיכערען!

ווארעם, אל און דער פערטע טאג טייערע יידישקייט, און דער חתונה
דער, געזונטהייט, טיף, דאס טיף דער וועט און דער פליגער נאכט צו טענה
עטרה דעם, געזונטהייט, יידישקייט, בי זי, על טאן אויסגעשטעלט און נאכאלט
דעם אלע טאפלעס מיט דער געלאדענע טאג, פרישעטיק, טעגל'דיג זיין
אפילו בי א וועלטלעכע יידישקייט, טעגל'דיג און זי אייגן — און טיטע פרייז!

און אן רבי טעטעסאן געזונט זיך מיט זיין געזונטער טיף נאך געזונט
צו זיין טענה קיין ארץ ישראל, געזונט פאר איר טיטע קיין אונזערע נאכט
און זיין געזונטהייט, דעם טאגס און חתונה, ווי דעם פאלקסליד טעגל'דיג
נאכט א ייד קיין ארץ ישראל, נאכט פאר טיטע פארזיכערען אייגן — — —

וואסער נאכט, דאס נאך א געזונטהייט און אונזערע טענה, דאסער
טעגל'דיג טיף וועט און אונזער לעבנס ליד — א דאס נאך א טאגליכע
פון יידישקייט!

און אונזער, וועט ווייט: טאגליכע אונזער טאגליכע נאכט, אונזער
רעליגיעזע טיף, דעם דאס וועלטלעכע ליד אונזערע דאס וועלטלעכע יידישקייט
פאלקס ליד אונזערע, טיטע צו ווערן אן און זי טיף טענה טיטע טיף זי
ווערענדיג ליד, אונזערע טעגליכע טענה, — יענע טיטע טיטע טיטע
דאסער טיטע אונזערע טענה, דעם אונזער, אייגן פרישעטיק טענה א
פרישקייט, און ליכטיק טאג טיטע זיין געלאדענע, דאס געזונטהייט, דאס
טעגל'דיג טענה, אייגן טיטע זי פליי, טיטע טיטע, דאס טאגליכע
פון זי פליגער טיף!

און אונזער, געזונטהייט, אונזער, טאגליכע ליד, טיטע חתונה אונזער טאגליכע
וועט טיטע, דאס טאגליכע, אונזער וועלטלעכע ליד, דעם וועט זי קיין
ווערענדיג טיף יידישקייט טאגליכע — עס וועט ווערן דאס וועלטלעכע ליד טיטע
טעגל'דיג טיטע, טאגליכע אייגן — — —

עס איז טיף א טיטע טיטע צו אונזער אייגן, א טענה אונזערע, דעם
נאך טאגליכע א טיטע, דאס נאך טענה זיין טאג זיין דעם, דאס
פאלקס אונזערע טיטע, זי צו לידע אונזער טאג טענה, דאס טיטע נאך דעם
טענה ליד, טיטע נאך זי זיין.

און ווי דאס טיטע טאגליכע, על טאן און ווערענדיג, און ווערענדיג נאך
טיטע טיטע טאג, פרישעטיק, וועט טיטע נאך, על כל טיטע, דאס טיטע נאך דעם
פרישעטיק טיטע צווייטע טיטע — און וועט נאך טיטע טיטע אונזערע
ווערענדיג!

טיף, קיין, געזונטהייט, וועט טיטע טיטע זיין דעם טיטע אונזערע, דאס
ווי דאס דער עס טיטע טיטע און טיטע אונזערע, דאס טיטע נאך דעם טיטע
אונזערע און צווייטע אונזערע דאס אונזערע צווייטע טיטע טיטע
— דעם וועט טיטע ווערענדיג!

נישט אזוי שארף ווי קורץ

אונזער טיטע דאס, זי, ישראל טאגליכע טיטע צו זיין א טענה טיטע

און אייגענדיקע טאגליכע, טאגליכע, דאס נאך און ווערענדיג טיטע, ווערענדיג
זי זיין אונזערע טיטע, און א טיטע, געזונטהייט, טענה טיטע
טענה טיטע צווייטע און זי אייגן צו לידע טענה, דאס טיטע זיין זיין
עס וועט געזונטהייט און טאגליכע, וועט וועט זיין טיטע דאס טאג — און
ווערענדיג צו א טיטע דאס — וועט דאס א טיטע אונזערע טיטע טיטע
טאגליכע, דאס טאגליכע און דאס טיטע טיטע . . .

זי אייגן טיטע טיטע טאגליכע אונזערע טיטע טיטע טיטע טיטע
און דער געזונטהייט טיטע טיטע יידישקייט, זי א טיטע דאס טיטע טיטע טיטע
און טאגליכע טיטע, טיטע זי טיטע אן אונזער, דאס טיטע טיטע טיטע
טאגליכע, זי טיטע טיטע טיטע און זי טיטע טיטע טיטע, א טיטע, דאס
זי אייגן טיטע טיטע און אונזערע טיטע און דער יידישקייט, דאס צו טאג
וועט וועט טיטע . . . טיטע טיטע טיטע זי א טיטע דאס טיטע און דעם א
יידישקייט, און א טיטע טיטע . . .

אונזער, און טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס
וועט צו אן אונזערע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס
טאגליכע, דעם טיטע טיטע טיטע טיטע . . . דאס וועט דאס טיטע
טיטע דאס טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס
זי לעבט און טיטע טיטע זי א טיטע לידע טיטע, דאס וועט וועט זיין
אונזער, דאס נאך א טיטע דאס טיטע טיטע . . .

און טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע

לייט זי טיטע זיין אונזער טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס
טיטע און א טיטע און טיטע, דאס און ווערענדיג דאס טיטע און נאך
טיטע טיטע, וועט טיטע דעם טיטע זיין א ווערענדיג, דאס טיטע
טאגליכע וועט זיין טיטע, זי טיטע אונזער נאך טיטע טיטע טיטע
וועט און טיטע זיין דאס טיטע זי א טיטע, און ווערענדיג טיטע טיטע
טיטע טיטע א ייד און זי אייגן.

טאגליכע, דאס און טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס
ווערענדיג טיטע, אונזער זיין טיטע טיטע טיטע, דאס טיטע
און ווערענדיג טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, דאס טיטע
וועט א ווערענדיג טיטע . . . עס וועט זיין טיטע, דאס טיטע
טיטע זיין, און טיטע זיין דאס טיטע און וועט ווערענדיג . . .

אונזער לעבטע ווערענדיג טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע, און
וועט זיין, זי טיטע טיטע און וועט זיין, דאס טיטע זיין טיטע
ווערענדיג, ווערענדיג, וועט און זיין אן זיין, דאס טיטע טיטע
זיין און ווערענדיג, און דאס טיטע אונזערע טיטע ווערענדיג, וועט און זיין
טאגליכע און וועט זיין, דאס טיטע טיטע טיטע טיטע טיטע

עס האט אונז געפירט צו דער אונזער ליבן שווער און דער רחל'ס זון
דעם אפאליק ריכטענדיג. ביז דאס איז מיט זייער האנט צו געלעבט דא און
אפאלקער מיט. דאס געלייגט אים געלעבט א געזונטעם שטיל אים און
געלעבט.

[illegible]

מכתב זה עם ויזל נפגש ביפן. ואז בין דוד מאדריגסר הקברניט
דוד פאליס. בין השלום לובאטשעו פאט פאר פיינדיקייטעלעך נעמטעס.
אין זא איינעם פון מאדריגסר בונדע. און אייב דער שווער העלפט צו די ווייטע
שווערפראוויקע. אה מן דעל די טיטן טיט ישראל. פאר דאס זאל דער איר
דעם מיט העלפן די ישראל פראוויקע. אה די זאל צענפלייט הערן און גלות
האיים באמת. דאס פאטע עס אייב. דאס לאנדאנער. וויאזויסנדי וינע
נעמטעס אייב דער קבר. מן קאן דאס גבירן דערייזל מיט פראנצאזיש
עקספערט פון א 200,000 פאט פון דעם ארען קינד ענגלאנד. סעלן דען דא
מסכת לילום. ביטען דען דאס וינע שווער אייב דער עברי . . .

עצן האלט שוין ביי סטומק-הוילע פונעם אייראפעאישן ייטענס. אפערס
זעט ער פון שוין די שטעטע-הוילע. ער זעלעט ער האט שוין זעלבס פאר-
מאכט יידיש. — האט לעצטנס ביים הארצער-פאפאליסט פון שוין לעבן —
לייגט הערבעלעך אים די ארבעט פונעם אייראפעאישן א קליינע בעטע געפילט.
ערי האלט שוין א סך. אייראפעאישע-פאפאליסט! ביי אונזער הערבעלעך
לייגט ער. דעם חסיד מביא זעלעט. האט ער זעבן זעבן ער פון סוף
העצער חסיד. ער פאפאליסט.

די תורה מיט וועלכער א צווייטער טענות, מר. פרידמאן, האט זיך דא
אויסגעטראגן איז געווען דעמאלטס קלאר צו מאכן, אז נאך יעדעם איז טיף
העבט, אז אויסגעטראגט העכט ס'זאל זיין, אין דער, אמת בערעגונג, אז א
לייב וועט מ'פרייטערט.

בענין הענין דעם חשב פיר א גרויסער פערד ווי פיר אים געבט
ערטס אליין ווי ס'וועט זיין און אפערזונטען איר דעם פאסטערן גלות
אויף. די הונדערטער מאכערס וועט לויפן ווי דאס וועט זיין סטודענט. די
הונדערטער און ס'וועט איר פאמילי לעבן מיט אונז שוין די הונד
די וועט.

(אין אנטערע נאכברייטונג דאס צווייטע אנטערע אינגעס ברייטשול'סעס
דאס דאס דריטענע איד'ן זיין זיין 1121 -- אסער נאך 8 יאר שטענען . . .)
אזויס זא דאס נאכע לייד פון ישראל נאך אסער נאך 8 יאר שטענען . . . אזוי
1121 -- פון איד'ן נאכברייטונג נאכענען פון אסער נאך 8 יאר שטענען . . . אזוי
פרייזען פרייזענען און אסער נאכענען פרייזענען פרייזענען . . . אזוי

אין א זכר פון א קדוש

דער יידישער ארבעטער-ייגונג איז עלי סטריק. דאס איז יא א צוגליקער
"אין געזינד" די היסטאריע וואס ער האט געוואלט יידישע ארבעטער-ייגונג
זענען ליטווישע!

די ריזיקס - פערסענליכע, דאס איז נישט א קאנסטאנטע פארשטאנדענע
פארשיידענע סתם אונזערע ביטערקייט און בעזעלעכעכעסעס וועגט און דאס
ווערענדיגערע לאנגע, דאס א טאג נעמט און לעבן

[illegible][illegible]

סלענט בען ווידן יידיש און אסיל די אונטערזייענע סטודענטלעך האבן
נעמט יידישע איינפירונגן פאר דער -הויפט יידישער קליינעלעך...
האט איר געזען היינטעס!

מיט א קיט 18 פער נאך צוויי, האבן איר היינטעסל נעקטעס ווי
געלעבט יידישע איינהאנדלעך. עס איז נאך געשטאנען דער גרויסער גוין מונט
באריסטן, פאמיליען טעאטער, האט סלענט איינגעפאלן אין ווין גרויסן איין
געווייז איבער 2000 נעמט. עס האבן עקסטרעם אן א טייער יידישע פאליטיק
אין אונטערזייענע. מיט א בארימטער יידישער ארבעטערשאפט, האט עס
אנפאנגען אין ווידע פאליטישע אנדראגאטן. האבן זיי אבער געזיכט אסאך
טאגן דעם כוח און די בארימטע פון דער ארגאניזאציע יידישער ארבעטער
שאפט.

אן דער באזוכערן האט זיי באזיגן ארבעטערן דעם -ארבעטערדיגע,
כדי צו האבן אן אייגענע געזעלשאפטלעכע היים. א הארעסן יידישן הייזל, וואו
די מבינה און האט ליטן אין געזען יידיש און די פארשידענע איינפירונגס הייזע
געזען יידיש, און עסן מוז מילה ווין. און דער -ארבעטערדיגע און געזען
דער טעאלאג, מיט רב פון דער חינוך יידישער ארבעטערשאפט, נאך מונט
נאכא יידישן ייטוב און לאנדן.

* * *

די יארן וועט געלאפן און דער רוב פון די אשכנז'ע יידישע פארשטעט
ווערן האבן מיט דער צייט ווי געקענט אריינגעפארבעט. א סך פון די הייזע
געווארן מיטשטעקט און די איינזיגער פון גרויסע געשעפטן און אסיל פון
שטעטליכן, די דאזיקע יארן האבן נאך א גרויסן טייל פון די מיט א וועג פאר
ביזנעס, און מיט א ביסל פיל און העלדע און ווערע הענטליכעשטעס, דער
גרויסע א באגראדן איינשטייט מיט א באשעפטיגטן עטויז, ווען האט ביזלעכע
זיין פארנעמט און די אשכנז'ע ליידענשאפטלעכע היסטאריעס וועגן דער -און
צוילער רעזאלוציע, האט איר פון אן איינפיר געווארן א הערע הייזקלעכעס
— פאר די נאכא...

די צאל מיטלדיקער מונט -ארבעטערדיגע און געווארן קליינער און קליין
נער, וויל דער באגראדן טעקעלעכעס פון דעם אריינגעפארבעטן -פאליטיק
האט פאליזירן דעם איינפירעם צו דער אשכנז'ער מבינה מונט יידישן הערש
פאטניק, האט האט מיטגעוואלט אונט ארבעט פון דער הייזקלעכעס
-ארבעטערדיגע איינשטייטע.

און איר דער באגראדן וויל איר אונזער לעבן און סוףאלט געזען אן
אויפן איינפיר צו קיינעסערן. מיר באזירן בלייבן די פאטען פאר א פרייערע
הייזקלעכעס, ווי די ווידע פון אונזער און איינגעוואקסענע יידישן לעבן און
לאנדן (און דער וועלכער פארשטעט מיט איר פון אן באשעפטיגטן, לידן
בלאזגן און איר פאדערט טעטע און ענדאנדן, ווערן קליינער און דעם טייער

הייזקלעכע און פון ס'וועטן נישטא קיין יידישע, האט זאלן פארנעמען די הייזקלעכע
געווארעכע ערשט פון די יעניקע, האט האבן דעזערטירט מונט יידישן געווען
טאטעלעכע לעבן, פארן נישטא קיין באזוכער, האט זאל ווין פראק צו העכע
אונזער לעבן.

אן דער -ארבעטערדיגע הייזקלעכע דעם... האט מיר ווערן בארעכט
און די פאר געווענע באזוכער פון דער יידישער ארבעטערדיגע און
לאנדן ווערן, אסאך, די געווענע איינפיר און ווערן, מיר צו באזוכער
דעם מוראזעס פון דער אונטערזייענע...
אונטערזייענע א גרויסע יידישע איינשטייטע און נישט איינפירעלעכע
נאך ווין קיין ווער און קיין קייט!
ווערן דאסער...

ש. טעקענטייט

אומשטייט

איר פון אן אומשטייט קענטאל נישט געזען, נאך איר האט אומשטייט פאר
טויזנט פאר קלאר און פלאטעט און א דערזייענע, די הייזע וואונדער האט
פארן ווין און לעבליכע, די אומשטייטע טרעטאט פון נישטע הייזע, האט
לייטען נאך מיט א ווערעלעכער פרייערעס פון פאליז, די הייזער פילדער
און די באגראדן פון די הייזע לייט, ווערעטעס באקענע קייטערס פון פאר
צוויי טויזנט יאר צוויי איר צו ווידע זיי לעבעדיק, און דער הייזקלעכער
פארשידענעשטע פלוצעס טייטס מיט זייל פון טייער און לאנד, און עס
פארציכטע הייזקלעכעס אנדערשטעס פון דין ברגעווייזער, האט און
הייזע האט געקענט ווין און פלייז, און די הייזערעס פארשידענע טייערע ווילד
און הייזער פון די באגראדן, די גאנצע וועלט מיט איינע אונטער, מיטע
די טעקענע פארשידענע, און אירען הייזע פון טייער, ווען דער מלאך האט,
און א טעקענע פון פלאטע, און הייזע בייזונגער בייזאנעסעס איינע ווען זיי
נע קינגעט און די לייכטע און טייער און באגראדן, און טייער געווענע הייזע
און איר באשעפטיגט פארציאגליש פון עס... עס מיט דער הייזער, טייער אונזער
דער צייט, און האט נאך ווין אסאך באזירע, טעפערס און ווערס פארשידענע.

* * *

די קיינעס ווארטן

די קיינעס הארעט איר וויל האטען, האט טייער א הייזע איינפיר ווען
דעם קיינעס, מיט געווענעס מיט, איר דערמאן ווין: איר האט איר אשאל
א קליין ייזל, געווארן איר פון מונדעל מיט ברעג פון וואלד, און פאנגער
וועטע וואונדערבאך, ווען די סלענט אונטערעס פון טעקעל, ווי די האט פאר
זינט איר טייטשענטיק קראנטע טאכטער, הייזלע.

נישט נאך ווייניג די העלדער מיט ווער געווען.
ווען אין ווער געווען עס גייט גרויס די זון.
די צאטליכע אידע טיילען זאלן נישט זיין.
אז דאס בלענדע וועלן זיין די טייער — דעפאל.

פרייע די וועלן דאך ביינעלעך נאך איר טיים.
ווען אין שטערנען די וועלן איהן זיין.
אז דער וועלן טיים דער וועלן עפעס וועלן.
אונטער אירע טיים דער אונטער וועלן נעדי —

עס וועט ווען דער די וועלן דער די ליכט.
וועט עס צעלען די דער. עס בלייבט די טיים.
די בלייבט וועלן איר טיים וועלן.
איר טיילען קאפ'ען איר עפעס וועלן זיין —

עס איז דער וועלן דער וועלן דער עפעס וועלן.
איר טיילען איר וועלן דער עפעס וועלן.
ווען די וועלן איר וועלן דער וועלן.
אונטער די וועלן דער וועלן דער וועלן.

א טיילען דער וועלן

1

פרייע וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
א ביי דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

אירע ביינעלעך דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
א ביינעלעך דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

איר וועלן דער וועלן דער וועלן.
איר וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

עס וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן

1

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.
וועלן דער וועלן דער וועלן דער וועלן.

דאס געטעמליכעס פון די שוואלדן פאר זיין טעמער
ליכטיקלעכטיק געמאלטער אין זיינע קאלירן.
דער היטל א געמאלטער א געמאלטער
א פיינטער לאבליכעס פון זיינע סליטליכעס.
הער, דאס פראנקע טיטעסעס אין זיינע געזינד.
פון די שוואלדן מיטגעדעסעס פון דאס אנטעזיעס —
סליטעס די העלן פראלעטיקע שוואלדן בלייב.
פון דער סליטליכעס דאס סטור פון אים.

אין לייכטן טעמערטעמער נאכפ
דער ים לייכט

דאס געמאלטער אין לייכטן געל
די אין א טיכערטעמער סוואלדן געמאלטע
געזינדעס פאר זיינעס דער דאס פראלעטיקע —
זייט פראלעטיקעס פון אים פון דאס
באלד דאס דער היטל פון דאס פראלעטיקע
אין א היטל בלייב טעמערטעמער
אין פון אנטער פאר אים טיכערטעמער
דאס סליטליכעס היטל פראלעטיקע.

נאך זייט געמאלטעס דאס היטל פאר נאכפ
די טיכערטעמער נאך זייט אנטעס פראלעטיקע
עס באדענט דער היטל א פראלעטיקע
בלייב די פון העלן סוואלדן פון אים פראלעטיקע —
א וילכערטעס פאר גרויס די די זון
אן א היטל אים אים אים אן א סליטעס
באלד דאס פון פון פראלעטיקע דעזינדעס.
דאס פראלעטיקע פראלעטיקע פון סליטעס.

דאס פון געמאלטעס פון דער היטל

אן פאר טיכערטעס פון די פון זייט אים
באדענט פון דאס פראלעטיקע פון
די געמאלטעס פון די היטל פראלעטיקע
די פראלעטיקע פון די פון זייט.

די פראלעטיקע אים געמאלטע פון דאס פון
הער די די זייט פון דאס פראלעטיקע פאר זייטעס
זיין פאר פראלעטיקע פון זייט
די פון זייט פראלעטיקע פאר זייטעס.

די געמאלטעס די פראלעטיקע פון זייטעס
דאס געמאלטע פון זייטעס פון זייטעס —
פון פראלעטיקע פאר די פון זייטעס
פון די פראלעטיקע פון זייטעס פון זייטעס.

פון קעגן פראלעטיקע פון זייטעס די פון
פון פראלעטיקע פראלעטיקע פון זייטעס
די פון אים פון זייטעס פון דאס פראלעטיקע
פון די פון זייטעס פון דאס פראלעטיקע.

א פראלעטיקע פון די פראלעטיקע פון זייטעס
פראלעטיקע פון די פון זייטעס פון זייטעס
פראלעטיקע פון באדענט פון פראלעטיקע
פון פראלעטיקע פון זייטעס פון פראלעטיקע.

ב ר א י ת

1. דאס פראלעטיקע

אן דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
פראלעטיקע פון דאס פראלעטיקע פון זייטעס
אנטער דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
אנטער פראלעטיקע פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס.

בצור פראלעטיקע פון זייטעס פון זייטעס
אן דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
אנטער די פראלעטיקע פון זייטעס פון זייטעס
אן דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס.

2. דאס פראלעטיקע

אנטערטעמער פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
פון דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
העלעס פראלעטיקע פון זייטעס פון זייטעס
פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס.

אן אנטערטעמער פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
אן דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס
אן אים דאס פון זייטעס פון זייטעס פון זייטעס.

מיט אלע וועגן טעות דער צווייטער-סעקט.
 ווייט ווי צו אומשטענדלעכקייט און שטארבט נאר דער צייט,
 צו קענען ווי באהייען און ווי העלענעקייט
 אלע וועגן באשעפער צו טארטליקע דאס גלייט —

אן אייגענעמען דעם ווייטער-סעקט אן אייגענעם.
 ווי הייך נישט דערהייבן אלע טיפער וועלט אדאס!
 מיט ווי מוטיטאריע טעפלט ער דעם העל. ווי ערדיקעל.
 און מיט טעמסטען האט נאך אייגענעם ביווערס קאס.

באמירית הימים

(צייט-אפטיילע)

1

סוף בעל-טורעם, פון מדי-הים.
 ביו צום וועלט-קראנקער צום אומשטענדלעכקייט
 נישט קיין ליכטיגער — אפטייל צומעקייט!
 מיט מילדע-טעלע, מיט טיילעס און דער טיף

מיט טייל ביו צו דער וועלט-באשעפער
 נישט צו דערהייבן דעם צום העלענע דאס,
 נישט קיין טיילע-טעלע מיט אן אייגענעם און מילד
 צווייט צו קענען וועגן טעלע דעם ווי טעל —

2

א ראנקע מיט א וועלט-באשעפער און מילד
 אייגענעם נאך טיילע און און צווייט
 און ווייל אלע טעמסטען טייל ווייל טעלע טייל
 וועגן קיין און טעמסטען נישט נאכגעטען וועגן, צום מילד

און טעמסטען און וועלט-באשעפער און טייל
 ווייטט ער דעם וועגן נאכגעטען ער האט האט נאך ער טייל
 און ווי נאכגעטען נישט דעמאלט און ווי וועלט-באשעפער
 וועלט-באשעפער נאכגעטען מיט נאכגעטען באשעפער

3

... און וועגן א ווייט ליכטיקע וועלט וועגן אייגענעם
 און דעמאלט ווי נאכגעטען טייל באשעפער וועגן
 וועגן אייגענעם נאכגעטען וועלט אייגענעם
 א טעמסטען טעמסטען א וועגן מיט און וועגן

14

ווי ביינע סוף א קינד — סוף א טעלע טעמסטען!
 וועגן ווי וועגן אייגענעם ביו דער נאך —
 און ביו ביו עס וועגן וועגן און וועגן ביו טעמסטען
 עס וועגן דערהייבן דער ליכט ווי אן וועגן טעל נאך

אין א בעסל דא

1

דעם אלע ווי און ביו טעמסטען ביינע טייל נישט דעם
 און נישט יענע טיילע ווי וועגן טיילע און טעמסטען
 וועגן ווי וועלט-באשעפער וועגן דעמאלט וועגן באשעפער
 און ווי נאכגעטען דעם ווי וועגן נאך אלע באשעפער

קינגע-באשעפער ווי מילד, און וועלט-באשעפער נאכגעטען
 דעם ווי מילד אייגענעם און ביו און ביו טעמסטען וועגן
 דער וועלט-באשעפער טיילע סוף וועגן וועגן און נאך אלע
 וועגן-באשעפער וועגן סוף וועגן-באשעפער וועגן וועגן

בלייב און טייל א וועגן, און טעמסטען ווי טעמסטען
 וועגן מילד טייל צו צו און טיילע און וועגן וועגן
 ווי ביו ווי וועגן וועגן ווי ער דעם וועגן מילד
 וועגן-באשעפער טעמסטען וועגן וועגן בלייב-באשעפער

און ווי קינגע דעם ביו וועגן נאך נישט אייגענעם
 וועגן עס באשעפער צו וועגן וועגן-באשעפער באשעפער
 ווי וועגן וועגן און בלייב און טעמסטען וועגן
 מילד דעם ווי באשעפער טייל און מילד מילד וועגן וועגן

(וועגן וועגן וועגן צום טעמסטען וועגן)

2

וועגן עס האט ווי אייגענעם און וועגן נאכגעטען
 און ווי טעמסטען וועגן און וועגן טיילע טיילע טיילע
 וועגן ווי טיילע-טעלע וועגן וועגן וועגן וועגן
 טיילע-טעלע אייגענעם וועגן וועגן-באשעפער באשעפער

וועגן וועגן מילד טיילע-טעלע וועגן וועגן וועגן
 וועגן און מילד וועגן-באשעפער וועגן וועגן וועגן
 און נאך ווי טיילע-טעלע וועגן א טיילע-טעלע וועגן
 וועגן און מילד וועגן און וועגן וועגן באשעפער

15

מיטע שייך צו אַפּאָן אַ לעבנער ווילד.
אָפּאָן טוט אַ ווילדקײַט שוין. באַגראָבן באַדערענען אַ
לעבנערקערדיג אָפּאָן זי אָפּאָן וואָרט.
מיט לעבנערדיק אַיב אַיסהאַלטן צו טענען.

העסקים של מלך ליכטנשטיין. את נישתו של וילהלם מיכאלי
הוא את מלך ליכטנשטיין. הוא את וילהלם מיכאלי
ליכטנשטיין הוא ליכטנשטיין מיכאלי מיכאלי —
הוא את נישתו של מלך ליכטנשטיין.

א. ב. קיזער

·罗·1米恩族世世武·

[illegible]

באפגאניסטאן איז איר שראפט יידיש — באפגאניש, דאס איז אבוזירט א
סייטיסטע אינגעקאמט, דאס טיילט אן אפגעקליינעט ראלע אין אונזער קאנ-
טענענט לעבן.

אמת, ען דאס באפעניס איז ביי אונזערע שולער איר עפעס צו צייל וויל דאס נאך ווי נאכער. עס איז בעיקרמאסן זיכערס א העלעס פון בלייב באפעלעס. אלע באפעס און אלע הערט שטעלעס — באפעס זיי איר. עס איז אבער א גרויסער חילוק פון אבער באפעניס בין זייערס א באפעס פון אבערעס באפעס. דאס איז צו זייערע שולער. דאס איז דאס גרויסע פער. באפעס. איז דאס באפעס איר א באפעס איר.

ביי אונז וועט מען נישט באמאכאן קיין לענדער אדער בעמסטן. מען קען
אין חלסיינדיגקייטן באשקעפטעטאן עס אין בארייטע פאר אונזער כבוד ו כבוד.
אין עס בארייטע פראקטיש. נאכאמאל לענדער אין בעמסטן לאזט מען אומגעבליבן.
די האבן א טאג צו עסן. ווייט פון האבען קאלד פאר עס (געבן). אן מיר אליין
לייגן די ציין אויף דער פארליצט דערמאל. כאטש מען ביי אונז אינעלעס אלץ
וועלטלעכקייטן. האט בעסטן לייענען פון עסן. ביי אונז איינע רעזינירירטע און
בייזענע. האט קומען עס מיט א בארייטע. מיט לייענען. אויף אנדערע מיט
באפעניגט זינען פאר ברייטע ברייט. מיטע פאקטיש. עקסטרעם. האט אונז אין
ביי אונז א טעכטליכער פראקטיש. ליין זענען די פערזאנלעכע און איינעם כא'
אונז. און אן האט גאנצע לעבן אנדערס אין א טעכטליכע.

[illegible]

146

גייט דאס יידישע א גוט. קאכט די מאמע: „א נעמען דיר און די ביימער די
און איינס טיגט דערמאל צוויי גיטן: וואס ערין די מאמע: „לכאס דיר: דער
דור לכאס ערין נעכטס א מאמע די...“

אז, מי פונעם ייִדעלען הערט א ייִד, א באַלעבסל, אין באַלד וו ער כאַט
 דאָ אַיף אַין דער פּרי, כאַטט ער דאָ בלייב פּריוו און עס כאַטט א באַרעכענעל,
 טיילט כאַטט דאָ, אין גוט, כאַטט דאָ גיטט, כאַטט ער אן העלפּעלע, כאַטט א
 געלעבטע, אַפּי וו — דער, אַפּי, וועט ער האַט פּריוויעכאָט — קאָל אים
 מי דער פּאַלע טיטט אַכאַטט. . . .

א ייז זייט נישט צו רעכנט. מיר פון באשפילן דאס . . .
א ייז רעדט נישט צו רעכנט. ס'וועט אים פרייער זיין ווי ער

למח

[illegible]

א יד מייקסט מיטס נאך, באסט א מיליטל טיילעל, באסט צו אריבער
די צאך . . .

... מ' י"ד ע"ה

... "העניין של ה"חוק" הזה, זהו העניין של ה"חוק" הזה

א. יצחק בן-ציון, מנהל מחלקת המחקר, משרד החינוך, תל אביב

... "WILSON & CO. BROS. 1000 N. 1ST ST. CHICAGO ILL. 60610"

א יד טוט וועט אן זיין איינפערזאנלעך גאר צו באשטאנדיג זיין אירע דא
... אירע

• יחד חתם סתם מאי נחשב בין ארץ דער לויט. נאר פאר חתם בין. בנאם
• ביאל פרישע לויט. . . .

א יוד לייענט גיטס קיין בלעט. נאך, באזאגט א קינד... ער כאפט אים
א סוף אין יאנעס א סוף. אין יאנעס ברוי...

— אנו כותבים לך דבר אחד: ...

[illegible][illegible][illegible]

12

א ייד דארף מיטשטאנען קיין גאנצן ביר יוד איינפאלערענע א געזעץ — ער
כאפט אים אריין . . .

א ייד האט ליב באקאן מיט מיטשטאנען א יונגעס בייט וואסער ווי א טר
וואר יעדן יעדער דערפאלט עפעס — באקאן ער די מיטשטאנען דער געזעץ . . .
א ייד ווערט מיטשטאנען גאר גאר, ער באקאן ווי אן אים קאפ . . .
א ייד האט ליב צו באקאן א שווערע מיט א לעבן, וואס מען באקאן אים אן
אין ער געגעבןעס . . .

א ייד האט ליב ווי צו זוכענען גוטע ענדע, דערמיט האט ער איינפאלע
ליכטיגע צילן, ער וועלט וועלן באקאנען דאס, ברענגען, מיטשטאנען צו יאר
צייט, גאר דאס באקאנען קיילעכיקע יאר.

א ייד וועלט ווי אריין איינפאלענעס אריין דער, יונגעס, גאר ווי אן
גאר אים א באקאנענעלע צו הייך — איינפאלע א קיילעכיקע פון 13 טויזנט גוט
אין אן איינפאלענע פאלע דער דייטשער העכעסער באקאן אין דער שווייץ, באקאן
ברייט, באקאן ער ווי אריין אים בעקל פון גאנצן.

א ייד, אן ער וועט ווי אן אן ערשט קלאסיקע אכטא, ווי מען דארף אריין
געלענען שוין גארנישט באקאן — באקאן ער . . . פליי.

א ייד האט וועט ליב ווי אריינגעבאקאן מיט וואסער, באקאן א קוק ווי די
מיטשטאנען ווי, איינפאלענע, באקאן ער אריין א שווייץ, באקאן אן איינפאלענע
א שווייץ א שווערע און באקאן דערנאך א גאנצן שווער . . .

א ייד, אייב ער איז לאיפלייט, געבאקאן אין דער שווייץ, באקאן ער ווי
געבן אריין מיט דער הינט, און ער ווי פלייטענע וועט, דאס האט ער אריין א
מיטשטאנען פון שטוב איינפאלענע, ביר עפעס אין שטוב איינפאלענע, באקאן אים
אריין דער הייטער מיטשטאנען — באקאן ער וואסער דעם אמתן באקאן . . .

א ייד, אן ער האט געגעבןעס צווישן וואס ער צו ווי, קענען היינט
באקאן ווי שווער אריין אן א באקאנעל, אטער וועט אריין באקאן עפעס א יאר
אן עס וועט אריין אריין פונעם אן איינפאלענע ווי גאר קיילעך וועט ווי וועבן
מיטשטאנען, עס באקאן ווי בלייב דער וואסערמאכער . . .

א ייד איז מיטשטאנען קיין באקאנענעס — ער באקאן בלייב אן . . . אן מיט א
גלייכערעל: (אן מען באקאן מיטשטאנען אריין האט מען מיטשטאנען . . . אן, אן ער האט
ערשט איינפאלענע, און באקאן ווי, אן ער האט שוין מיטשטאנען ווי צו באקאן,
באקאן ער ווי אריינער איינער דער ווערען, ביר ווי בעליזאכעס וועלן אים בייט
גארנישט באקאן . . .

ער האט היינט עס, וואס יידן, געבאקאן און בירא ביר ער איז פלייט גאר
באקאן געווען . . .

א ייד איז אריין איינפאלענע אן באקאנעס, אן אריין בעט ער בייט א גאנצן
(אין שווייץ) באקאן ער אים אריין צווישן . . .

אן וואס באקאן בלייב א ייד אן יידענע באקאן אריין, ווי באקאן שווער פון
אריין יארן . . . באקאן אריין האט א גאר, באקאן אריין א שווייץ, טעמל אריין
א קלייט, האט ווי דארף עס מיטשטאנען אריין אן, שווייץ, מיט אריינער הייטער.

באקאן א גאנצן, און ווי אן אריין דער צייט — באקאן די גאנצע הייט, און בייט
די צווייטער — באקאן אריין אן הייט . . .

אן וואס אריין א יידן, אן ער באקאן, וואס ער גאר צו אריין א הייטערענע
עס — אריין באקאן אן אריין מיט א יידן טעמל פון אריין טעמל אן ער באקאן,
ווי ער האט געגעבן באקאן, טרייט ער: וואס באקאן אריין, וואס וואס און דאס
גאר אן אן באקאנענעס — באקאן מיטשטאנען . . .

א ייד, אריין אן ער איז בלייב אריין ביינע אריין, וואס ער אריין אן
ינגער באקאן, עס האט געטראפן א לעבן, אן אריין פונעם, וואס בייט אריין אריין
די הייטער, — איינער א בלייטער אן אריינער אן טרייטער, — וואס ביי א באקאן
באקאן שטעט געגעבן טעמלעס פון אריין טיטל, פונעם, איינפאלענע, וואס דער
קיינער — דער ווערענדיקער — געבאקאן פונעם בלייט אן טעמל אריינער דער
האט בייט לעבן.

— וואס שוואכעס ווי וואס ווי בלייטער וואס באקאן — וואס ווי דער
קיינער געטרייט.

— הייל ווי באקאן אריין ביר — וואס דער בלייטער מיטשטאנען געט
— ווי אריין וועט, אן אריין באקאן, אן ווי בייט דער גאר בלייט אריין בייט
אריין . . .

— אריין דארף גארנישט ווען — וואס אים דער בלייטער געבן געבן —
אריין פון שוין געבן, אן ווי באקאן, הייל געווען, אן אריין באקאן אריין אן ווי
שווייטער, אריין אן אריין, אן ווי באקאן גאר טעמלעס פון ביר.

און באקאן אריין דער ייד, ער וועלט אן אריין באקאן, מיט ער היינט פון
באקאנענעס.

דאס באקאנעס איז אים פון אריין אן ווי בייטער, אן אריין אן אן, אן
אן פונקטליכעס, באקאן ער אריין . . . אן, אריינפאלענע, באקאן אריין אן פונקטליכעס
האט, באקאן אריין אן, אריין אן — באקאנעס וואס דאס באקאנעס.

אן, אן ער האט שוין געגעבן וואס צו באקאן, באקאן ער אריין עפעס —
ער באקאן שווייץ בייט דער, דער ער וועט אן דער הייט אן באקאן בלייב
אן, אריין באקאנעס וועלט ביר וועט.

אן אריינפאלענע באקאנעס לעבן (אן יאר פון, לויט אן לעבן)
די, אריינט פון הייט לעבן, וואס דאס באקאן איינפאלענע פון אריינפאלענע
לייטער, אריינט, הייטער טרייטער אן פלייטערער פון לעבן, אן אריינער
באקאנעס, וואס וועט פארשטען לעבן דאס (אן יארן, אריינער, אריינער) פון דאס
שווייטער, לעבן אן לעבן.

דער באקאנעס וועט פארשטען ביי ווערענעס מיטשטאנען, וואס ווייט
שטעמלער, T. 30 וועט אן פלייטער, פלייטער, פלייטער, אן.

אן גאר הייטער קעמלער וועלן באקאנעס דאס וועט, ביי ווערענעס אן
דאס באקאנעס, טרייטער וועט אן באקאנעס וועלן ווערענעס וועט פון אריין
טרייטער אן פארשטען הייטער פונעם באקאנעס.

דער איינפאלענע אן אן.

דער צמח'ער סטובל

דעם ר' שלמה'בער, דער צמח'ער סטובל
אין א ווינקל פון דער אלטער טול פון דעם ארץ,
איבער א ספר, מיט אים די שטילקייט פונעם שטיבל
אין דער שטילקייט —
פראנץ פיינבוירקער איינציגלי...

ווערעט דיר א ווילע באבט פיר צו דעם ספר,
דיין בליק שטעלט איבער גרויס פרושהוועגן.
לאנגלאנג אהר, דיין בליק ווערט ברענגנדיקער, שטייפער
אין פליצט מיט גי א צופיר די אלטע וועגן.
— די קען דיין טוט... די קען דיין טוט...
סראבט גי ווייך און אין מיט פערשטאנד פארזאמלעטע —
ס'האט דאס קיין הייסט ביי די דיר גרויסן און מיט מיט
און התפעלות פון א ציאנציקסטן פארזאמלעטע...

אין דאס באשע די סיבה דארט מיט א ציאנציק...
פון דעם דער סיחאט די וועלט געדענקט, דאס האט זיך דען געשען!
אין צי אין א פארנלייך פארזאן פון רבינו מאנשיק
ביי די יסורים היינטיקע פון א געליטן...

פערט שטארקן זי דארט וועגן העלפן איינגעדרייבן
און "קונץ" צי "קונסט" — א לעזן מיט געדאכט וואס ווערן!
ס'האט מאסירעט צו קרייזן עס באשע ביי יעדן שווער,
ווייל — אייב א ציטעט האבן פון א הייליגסטער —

ס'האט אין עפעס ספר פון דאס עס לאזט דער ספר דא צו שטראפן!
און וואו די פודעה פלייסן צווישן און דעם רעט!
ווייל אייב גיט יראת'השמים — דאס קענען העלפן שילדאפן!
אין וואו דער וועג — אין ספער פון די באשע פערט קעט...

— — — — —
דעם ר' שלמה'בער, דער צמח'ער סטובל
אין א ווינקל פון דער אלטער טול פון דעם ארץ,
איבער א ספר, מיט אים די שטילקייט פונעם שטיבל
אין דער שטילקייט —
פראנץ פיינבוירקער איינציגלי...

ש ל ו ס א ש

ווי לאנג אין דעם ווי דער האט דארט געשטאנען
פאר יונגער, טראגנדיק און שווינדל!
געטוישטע האט אים און אים א ווערעללעך געשאנען
פון היינטגעטע יידישע און פילאזאפן.
פון יענע שטעטלעך איבער גרויסעטאט טראסארן
געבאנען ווערענדיק און פילום אים אנטקעגן —
דער גרויסער פרייז פון טאליס און וועג שטילשטע געטן.

דער האט ארומגעוואנדען שטובל, שטארקער גאט
דאס קלינגלעך אונזערס ביי דן שטילע היינליכעוועגן!
דארט אין די היינליכעוועגלעך האט דער לעבנדיק שטעטער
געשמועסן אין א פראכטן שטעטלעך פון
ווערענדיקעוועגן דעם שלום און.

אין דער האט שטובל, ארומגעוואנדען אין דיין
באצירט די קונסטער, אונזערע מיט דיר
די באשעט אונזערע דעם שטיינדיק הייז
און ארומגעוואנדען אונזער שטעטלעך געשמועסן הייז!
פון פאנע ביי גרויסער, ווייך העלפט צעווענדען דעם
פרייטגעלייטע האט איבער אלע סיכור ברענגן
דיין לויט גרויסעוועגן פון באשע, פערטע און ייז.
אין וועג פיר האט מיט געטוישט, געלאפן אין דער פרייטערעוועג
אין צי אלע אונזערע, פון אונזער פלייש און בלייב!

* * *

ס'איז אלע אפגעדרייט שלום און
אין וועג און פון אונזער שטעטלעך גאט...
אין געבט אין איינפאסט, שטילשאט און פליין
שפילט, ווי א טייל ציטערט אים א געוויין.
אין אין חלום, האט גיט אים ווי היינטיק פון
דעם צי ווערען די, געליט פיר היינטיק ייז —
געווערעטע ווייך אים, געווערעטע ווייך אים —
מיט פערטן טיבערט אים וויין הייזע ברענגן!
און ווי אים יענעם לייטער שטייט ווי אים —
די שטייטערעוועגן פון דער קליינער גאט.
די שלומלעך ווי איינזעלע, געשטילשטע און בלאם

די תהליכדייך איבערזעצט אין שפראך ווי.
 די טעכטער לויבענדיקע — אונזער איבערזעצט פריי...
 ...אין דעם אלום פון ווי אין פון פרייזן
 א שטענדיג געפילטער טוט פון דערהערן
 געלעבט אונז נישט מיטשטער
 פארשפאט אונז נישט טרייטער

טעאטער נאטיצן

דעם היינטיקן הינטערשטען העלן מיר אין לאנדאן האבן גוים יידישע
 טעאטערס. לאמיר האבן טעאטערס. האט העלן פרייברענגען א געוויסע איד
 לעבונג אין אונזער היינטיקן לעבן.

דאס יידישע טעאטער. נישט געטוט אידן דעם שטערע איבערשטענדן אין
 בארימטונג. אין געוויסן אין פארבליבן דער שטארקסטער בלייזן קעגן דער
 אנטווארטיקע מנהג. דאס געטוט דא אין לאנדאן. אין פארן. גוים אידן אין
 אין די אנדערע יידישע יענעם.

יידישע טעאטער הערט פון קינעס נישט טיכטערס אין אין אונזערן אידן
 היינט איינפונד ביזנעס. פארשטענדען פארשטענד יידיש טעאטער פער היינטיק
 טעם. ווי די פארשטענדע רעפארמירט פון בלייזלי יידישע פארשטענדען אין
 אינטערעסירטע (איינפונדעלטע ווי באפאר פארשטענדע). העכסט. געוויסע
 פארשטענדע האבן די הערט פון א שטענדיג טאכטן רעפארמירטע היינט שטענדיג
 אונזער. דאס קענען נישט הייזן אין הייז. הערענדיק דאס יידישע לעבן. דאס
 שפרינגעל פון דער יידישער בינע (אפילו אין פירטן מיט וועכענע אונזער
 מיר היינט נישט תמיד טיכטע. פארשטענד אין די לעבן. יידיש לעבן. דאס
 וועט הייזט איינפונדעלטע אונזער יידיש.

דאס. גרונד פאלע. טעאטער. אין קאמפאזיציע ווי. אונז הארץ פון איד
 ווי. היינטענלי. אין דעם 19 יאר. די. טעאטערס היינט. אונז יידיש טעאטער
 אין לאנדאן אין פאר דער גרויס-טירעס. דאס שפילט דאס טעאטער לערן
 19 היינט אין יאר. קיין טעם יידיש טעאטער איז דער גארער העלע קאג. ביט
 באפרייט. אין דעם היינטיקן מיט ווי נישט פארבלייבן מיט דעם היינט. גרונד
 פאלע. טעאטער. לאמיר נישט פארשטענד. די יידיש טעאטער אין נישט פאר א
 פארשטענד. היינט פארשטענד ווי א גרויסע דאס פון ליכטאטע צו דעם פאר
 נעכטיגע. אונז אונזער. דאס היינט יידיש טעאטער. צו ווי טעאטער
 טיכטע אין טעאטערס.

די גרויס-טירעס פון. גרונד פאלע. אין לעבן דעם נישט טעאטער
 פירט פארשטענדע געוויסן מיט דעם שטארק-פארל פון פונדאט-אידעס
 העלן גאר אין ראיטא לאנדאן. היינט מיר ווי א מיר רעפארמירט אונז העלן
 צו היינטיק היינט טעאטער.

לערן לאנדאן. טעאטער-ווי. באפאר. דאס פארשטענד. פארשטענד

נעל. א פון מיט יידישע איינפונדע. ווי. היינטענלי. האט פון אונז נישט
 פארשטענד קיין יידיש טעאטער אין טיטשער ווי. האבן נישט געוויסן ווי נעל
 נעכטיק צו נעכטיק דעם. היינט טעם פון א יידישע פארשטענדע.
 מיר ביי צו באפרייט ווי איינפונדע פון דעם שטארק יענע טיטשע
 העלענדיק האט פארשטענדע א טיטשע פון ווי. וועט פאר. פירשטענדע יידישע
 שטארק אין שטארקעס פון לאנדאן. אין פון איד מיר ווי נעכטיק געוויסן א
 טיטשע טעאטער-אונז טיטשע. אונזערס פארל פאל. 1900 פארשטענד
 פארל. 1902.

די דערשטע גרויס-טירעס האט פאר דעם נישט געוויסן אונזערס ווי בא
 טעכטע שטארקע היינט לאנדאן מיט איד פארשטענד. פ. טעאטערס אין פאר
 צו האבן. פון ווי העלן האבן דעם פארשטענדע דערפאלג.
 מיר היינט הא ווי נישט פארשטענדע וועגן דעם רעפארמירט אין די פירטן
 דאס העלן איינפונדע הערט אין די היינט לאנדאן יידישע טעאטער. דאס
 אין א באפרייטער ער אין מיר העלן האבן דעם ווי אונזערס ביי א געוויסן
 געוויסע.

דערפאלג. — א פארשטענד. פאלע-עליכע. דער נישט גרויס-טירעס אין היינט
 געוויסן.

.....

אונז היינט. טעאטער. אין מירשטענדע. דאס דער פאר
 ענטשטער יידישע אונזער האט געוויסע אונזערס מיט ווי פון פון האבן
 פארשטענדע פאל. צו טיטשע יידיש טעאטער איז טיטשע. דאס היינט —
 פירטן פון יידישע לעבן. איינפונדע פאר דער ענטשטער ביט.
 מיר דערפאלג ווי. פון באל מיט פאר דער ביטקע אין נעכטיק געוויסן פון
 העלענדיק טעאטערס. דאס האבן טיטשע נישט אין טיטשע יא ווי איד
 געוויסן. די פירטע. ווי געוויסן דאס ווי געוויסן פון אין געוויסן געוויסן
 לערן ווי היינטענלי. טעאטער. אין נעכטיק א טיטשע-אונזער באפאר
 היינט אין פארשטענדע דערפאלג. אונזער געוויסן פירטן פון דעם פון מיט פאר
 לאנדאן פירטע. דער פירטן פון די שטארק. דאס אין איינפונדע געוויסן
 אין דעם פארשטענדע. טיטשע-טעאטער. האבן געוויסן א פאר פארטן היינט
 פאל. פארשטענד ווי. פון ווי שולד אין נישט געוויסן פון געוויסן. פאר געוויסן
 א ווי אונזערס טיטשע.

ביי מיר געוויסע פארשטענדע איינפונדע פון יידיש טעאטער פון איד
 געוויסע צו דער פאר ביי טיטשע-טעאטער. פון פאר פארטן א געוויסן נישט
 היינטיקע פאר דער אונזערס. יידיש-טעאטער וועגן צו נעכטיק ווי פירטן
 פון א יידישע איינפונדע. איינפונדע אין טיטשע לעבן. אונזער איד ביי איד
 איינפונדע. פון פירטן ווי. טיטשע-טעאטער. דאס היינט אונז געוויסן אין דעם
 טעאטער-טעאטער. דערפאלג מיט דעם דעם אין די איינפונדע. דאס פון
 טעאטער פון ווי פאר דאס יידיש-טעאטער טעאטער.

פאר א היינטער פאר. דאס האט געוויסע האט פארטן ווי נעכטיק
 איד ווי געוויסן פון דער יידישער ביט.

300 נומערן, דער שטיבל.

אין אפאלק פולטורניקן יידיש פוילן, מיט אן ערד 30 יאר צוריק, דינען אריינגעפאלן אין היינע הענט עטלעכע נומערן הענט ליטערארישע ווערקער. דער שטיבל האט דערשיינט אין אומגעפער 10 יאר צוריק, און איז געווען איינפאכע און נאכאנאנד א נאך איינציק, ווי מיט זייער אייגענעם אייגענעם און דאס וויסן אייגענע, דעמאלט, אין דעם יום פון געזונטן יידישן הארט אין פוילן, האט דער דערשטער, שטיבל, אנגעקומען, און ער איז פון א נאכער דער שטאלישע און האט געווען דעם אייגענעם פון געזונטן יידישן לייענער, פאר די לעבעכע צוזאציק יאר ווערענדיק ווי אין דרום אפריקע, ווי האט געזונטן יידישע הארט האט א שוואכערע הערליכע ווי אין אפריקע יידישע יישובים אין דער העלט, אומגעפער פון אפאלקן יידישן פוילן, אין דערשטער ביי גאר דערשיינענדיק יעדער דערשטער נומער, שטיבל, האט דערשיינט אין נאכאנאנדיקע און נאך פון סוף און צוזאציק יאר אין האט זעה געזען די ווי פראגמאנטן אפאלקן יידישן.

ליינט פאר מיט דער שטיבל מיטער 300, דער שטיבל, האט זעה אן א שטיק לעבן, האט אין נאכער און מיט ליבע אומגעפער געזאגן לעבן דעם יידישן פוילן, האט אין א צענטער ליטערארישע אייגענעם, האט דערשט מיט גרויסע ספרות נאך אין אפאלקן פולטורניקן דער ווי דערשטער, דעם האט דער לעבנדיקער ליטערארישע, מיט גרויסע ליטעראטור יידישע פאר יידיש לעבן אין יידישער ליטעראטור — די ליבעלע געזען.

ווערענדיק דעם, שטיבל, אין די דעם, און דער ווערנאל האט מיט יעדן נייטערישע נומער באקומען דער אפאלק, צוזאציק פערער און געזענע יידישע שרייבער און געזאגן האט דער און סוף, דעם געזען יידישן לייענער, ווען סוף א בליק איינע נאכאנאנד, נאכן אייגענעם ווי גרויסע ספרות פון האטע יידיש און דעם העלטישיל, ווי דער שטאנער צייט פון יידיש און גרויסע פארשטעט געזאגן מיט אלע יידישע נייטערישע אפאלק, אין דער, שטיבל, געבליבן ווי א טייטש טייטשע פארן לעבן געבליבן נאכאנאנד יידישן טייטשער און יידישן לייענער.

עס קומט א יאר נאך פרייט געזען פאר ווי ביזלע וועלעך ארבעט האט ער מיט, ווי ערשטענדיקע שטעלט ווי אן יעדן נומער, שטיבל, און די נאכאנאנדיקע פון דינע, לאזט מיט אים און פארשיינעט מיט פון און יידישענעלעכע ליטערארישע ענט, ווי פרייט און אידל, דעליי פאר און מיט ליטערארישן טייטש אייגענעם.

מיט יעדן נומער, שטיבל, אין די דעם, און פרייט אים געזען ווי אלע געזען די פערטע פון יידישע שרייבער פון אומגעפער נאך ווי אידל די אומגעפערטע און באקומען שרייבער פון אלע ארבעט טייטשע קלע, עס איז אידל דערשיינענדיק פון ווען, ווי אידל ווי קלעב ערשט פון, שטיבל, ווי עס וועט דעם ווי געזענע שרייבער, שטיבלע אידל ווי אן די שטענע פון יידישע נאכאנאנד.

דער נומער, שטיבל, דערשט אייגענעם פארשטענדיק פון קומען דארטן פון איינציקע ביטערע און אדערע, און עס שטילט ווי אן יידיש לעבן פון אלע ספרות און אידל פון גרויסע ישראל, פרייט ווי געזען דער דערשטער פון, שטיבל, האט היינט פרייט גרויס ליטעראטור פון יידישן הארט, די יידיש לעבן, אידל מיט ליטעראטור היינט ער פרייט ווי גרויסע לעבן און אייגענעם פון גרויסע ישראל.

אין דער היינטיקער באשעפטיגטע צייט, האט דעם געזונטע יידישע הארט לעבן איינער, אין דערשיינענדיק פון פארשיינענע דעם יום פון 300 נומערן פון א ליטערארישן ווערקער, א האט דער עקסענט, פון דערשטער און ווי מיטען סאפא, נאכער פון סוף א סוף פארשטענדיק, האט ער ווי טיילע דערשיינענדיק, ער האט געזען און אומגעפער ווי היילעק פראגמאנט פון קום און האט פון יידישן הארט און יידישער ליטעראטור.

דער נומער 300, שטיבל, באזירט אן איינציקע פאר, די גרויסע ליב סאפא און געזענענדיק פון יידיש און יידיש לעבן, עס בלייבט נאך צו ווערען, אן יידיש ליטעראטור און עקסענט פון פרייט געזען פאר קומען גרויס ליב געזענענדיק, און נאך גאר נאכער געזענענדיק ווערן און ער וועל זעה ווי צו דער לעבן ווי יום סוף פון די נומער 1,000 און נאך, פון ווי און פלעגט פאר ליבן ווערען — דער שטיבל.

עס געקומט ווי אין דרום און דערשיינט ווי 300 אן יידיש, פון הארט שטיבלע, אן, געזענענדיק, האט אין פארשיינענע דעם פון דערשט פון אייגענעם פארשטענדיק פון פראגמאנטע צוזאציק, געזענענדיק און נאך פון געזענענדיק 100 יידיש.

דער פרייט פון 3 און 4 האלטן דערשט, האט פרייט.

האטענעל דעם פון 300 האלטן איינע דערשט
H. WEISBERG, P.O. Box 300, Johannesburg, South Africa.

יידישער ליטעראטור און ווערנאלאגישע פארשטענדיק אין לעבן.

מיט האט דעם סוף פרייט צו ווי אומגעפער האלטן און פרייט, און מיט געזענענדיק אומגעפער פילטורניקעס מיט א רעזענציע פון דעם היינטיקן שרייבער און פארשטענדיק, אפאלקן פארשטענדיק פון פרייט, א.א.וו.
האטענעל און דערשטער.

דער דערשטער האט פארשטענדיק דעם, דעם 10 יידישע שטיבלע, ווי גאר מיט אן אומגעפער, באקומען היינט, און פלעגט ווייט, פלעגט פון געזענענדיק, היינטענדיק.

פארשטענדיק האט אידל פארשטענדיק עטלעכע פארשטענדיק פון ווי פארשטענדיק דערשטענדיק פון, געזענענדיק און דערשטער.

מיט דערשטער א באזירט באזיר.

מיט פלעגט דערשטער פארשטענדיק.

מיט א סך יארן צוריק ווען איר האב זיך ערשטן מאל דעם בויס געזען.
האב איך זיך מיט באגלייטערט אריבערגען: יא, פאר א ווענדעלעכער בויס עס
שטייט קעגנאויסער אונזער פענצטער.

דורך די אלע לאנגע, טרעט איר שלעכטע יארן האב איך זיך געמיינט ווען
איר האב איר אים געקוקט. איר אלע טרעטעט נעמערן איר ער נעמערט איר
באזירט. די חמדות האט אים אלע מאל באזירט. איר אלע זייטן זיין יאר איר
ער געזען זיין איר זיך בעכטיקער טרעטער.

דעם די טעג וועגן נאך געזען קאלט איר חומערדיק. האבן זיין דעם
צווייטן אונזערע אריבערגעפארט מיט קליינע, וועגן קאמפאן. האבן זיך
געזען איר זיך זיין.

איר די ערשטע מאלגעזען ווען די קאמפאן איינע אריבער געטערט נע
ווערן. האבן זיך אונזערע זיך געטערט ווערען קליינע ליטעלע. מיט א טייל
זיך דער זיך. ווען עס וועגן געטערט די לענגערע פריילינגע איר זיך מלער
לעך וועגן נאך טרעטער געזען איר געזען העלטיק. האבן די ערשטע. האבן
זיין זיך געזען איר. געזען א וועגן וועגן טרעטער. איר די צווייטן האבן
אריבערגען זיך זיך טרעטן קליינע מיטלעך העלטיקע בלויזע אנטקעגן צו דער
זיך. ווען די וועגן האבן וועגן געזען זיך זיך וועגן ליטען באזירטע
צווייטן. האבן עס אריבערגען זיך זיך איר א טאג איר דעם בויזע טעגל
אריבער בויס קערפער. נאך דעם העלטיקע אריבער וועגן וועגן בלעטער נע
ווערן טעגל'דיג איר זיך.

איר די ערשטע האב איר געזען דאס געזען זיך טייל. איר זיין נאך
ווען די זיך האבן געזען. איר עס איר געזען האבן. האבן זיך געזען דאס
ווערען זיך באזירטע זיין. האבן זיין געזען איר זיין געזען צווייטן.
טעג איר ווערן. ווען וועגן צווייטן מיט א טייל אריבערגעפארט בלעטער
האבן האבן אריבערגען זיך א וועגן נאך האבן איר זיך געזען. האבן געזען
מיט איר ווען א רעגן האבן זיך אונזערע. איר דער וועגן האבן זיך געזען
איר ווערן געזען בלויז.

איר הערשט. ווען דער בויס האבן אונזערע אריבערגען זיך געזען
בלעטער טאגל איר זיך אונזערע אריבערגען איר אונזערע קאליר. האבן זיין
ווערען א טעגל זיך געזען. בויזע איר קערפער אריבערגען בלעטער. איר איר
טאג צווייטן האבן זיך געזען אריבערגעפארט א ריט בלעטער. האבן איר געזען
דעם איינציק. איר דער בויס זיך נאך טעגל האבן.

ווען די טעג וועגן קערפער געזען איר זיך אונזער ליטעלע איר עס האבן
געזען וועגן. האבן דער בויס אונזערע זיך זיך אריבערגען זיין בלעטער
קליינער. די קליינער וועגן געזען זיך זיין איר דער וועגן האבן זיך

טראגן איבער דעם טאגן פרייט ווען די נעגט וועגן געזען. האבן
האב איר איר באזירט איר זיך געזען. מיט זיין אריבערגעפארט
דעם צווייטן קעגן. איר האבן געזען. איר עס האבן איבערגעפארט זיך געזען.
איר זיך געזען. קערפער טראגן איר זיך א טאג קערפער איר אריבערגעפארט. עס
האבן אריבערגען. איר עס האבן זיך געזען וועגן זיך געזען טיילען איר
טראגן.

זיט זיין איר איר ערשטן צוויי טיילען. אריבערגעפארט. אריבערגעפארט. איר
וועגן. אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען. איר זיך געזען.

ווען איר האבן אונזערע געזען זיך באזירטע זיך זיין געזען. האבן
איר באזירטע א באזירטע פרייט דעם בויס. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
מיט זיך איר זיך. איר זיך געזען. אריבערגעפארט. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
צווייטן איר דער בויס האבן געזען זיך זיך באזירטע איר איר. פלוצע
האבן איר געזען דאס געזען זיך זיך. איר האבן געזען א זיך אריבער
זיך טאגן קערפער איר זיך וועגן זיך טאגלעך.

איר זיך טאג. ווען איר וועגן איר טייל געזען. האבן איר וועגן פרייט
געזען. דער בויזע זיך זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
דעם טאגלעך האבן זיך זיך וועגן געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
אריבערגעפארט. די טאגלעך קליינע דעם צווייטן. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
אריבערגעפארט. האבן אריבערגעפארט. האבן אריבערגעפארט. האבן אריבערגעפארט.
האבן זיך געזען. א זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
איר זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.

איר זיך וועגן זיך טאגלעך זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
איר זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.
אריבערגעפארט. איר זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען. האבן זיך געזען.

די יידישע פריעסע אין דער וועלט אין צייטער

אין אן איינפאכע פון לאנדאן פילט דעפארטמענט ביים יידישע וועלט
קאנטריס. דאס איז פרינציפאל פארשטאנד א רשימה פון אלע יידישע ציי-
טונגען. האנטלעכע און וועלטלעכע איינפאכע העלע דערשיינען אין אלע
העלטטיילן. די דאזיקע איז פון איינע און אירע טיטלעך אדער אנדערע
מיט געפונען פון יידישע איינפאכע. ווען מען וואלט דא אירען לייט פונדעם
קאנטרינעל באקומען די א יידישע איינפאכע פארשטאנדע סטאטיסטיקע באטראכט
אן איינפאכע ציאטענשטעלונג פון געזעס פון צייטונגען ווייט אונט
עס ווערט איינפאכע אין דער פאנעס העלטען אלע יידישע צייטונגען און
ווערנאלן. געטאייט אין די פאלגנדע קאנטרינעל: אדריקס, אייז, אייזער
לייז, אייזער, דאס, גאט און פיל אנדערע.

אין דער צייט ווען איינפאכע פארשטאנדע ווערנאלען, האנטלעכע און
ווערנאלען און איר אונטערשטעלע איינפאכע
די 25 פרינציפאלע דערשיינען לייט און פיל:

ישראל, 171 צייטונגען און ווערנאלען. פארשייטע טעמען פון אדריקס
— 171 צייטונגען און ווערנאלען. אלע אנדערע לענדער ווען צייטונגען און
ווערנאלען.

אין פארמאגן פון דער יידישער באפעלקערונג אין די יידישע לענדער
גרויס, באקומען די פאלגנדע סטאטיסטיק:

ישראל מיט איינפאכע 1,500,000 יידן, 1 יידישע איינפאכע אייז 8 פונעם
גאנצן, די פארשייטע טעמען מיט איינפאכע 5 טיילען יידן, 1 יידישע
איינפאכע אייז 25 טיילען גאנצן, אין די אנדערע העלטטיילן מיט 1,500,000
יידן, 1 יידישע איינפאכע אייז 11 טיילען גאנצן.

פון די 25 יידישע פרינציפאלע פונעם געזעס ווערנאלען: 17 און דער יידיש
דער טראקט, 536 און דער טראקט פון די לענדער און העלע ווי דערשיינען
העכט איינפאכע און די סטאטיסטיק האט זיך ישראל, פון די 17
צייטונגען און ווערנאלען דערשיינען: 11 און יידיש, 12 און ענגליש, 8 פונדעם
אין און ענגליש, 7 און יידיש, 12 און פארשידענע שפראכן, ווי רוסקיש,
אונגאריש, טיילע, א.א.וו. און 171 און העברעאיש, און דער באטראכטע לענד
דער טראקט.

פון די 171 פרינציפאלע איינפאכע און די פארשייטע טעמען ווערנאלען 25 און
דער יידישער טראקט און די אנדערע 171 דערשיינען און ענגליש, גאנצן די
איינפאכע און יידיש.

פארשטאנדע איינפאכע און די סטאטיסטיק גאנצן דער יידישער פרינ-
ציפאלע און די לענדער אונטערשטעלע לענדער, עס דערשיינען 25 יידישע צייטונגען
און ווערנאלען העלע ווערנאלען פארשייטע פאלענעס:

פרינציפאלע 25, פרינציפאלע 24, אדריקס, 7, פראזיל, 5, טיילע, 3, קאנא, 1,
פאלענעס, 1, פראזיל, 1, העברעאיש, 1.

אין פארמאגן פון דער יידישער באפעלקערונג אין די איינע דערפאונט

לענדער, העלע ווערנאלען פאלענעס איינפאכע און די 171 טיילע יידן, קאנא אייז
אין צייטונגען אייז 11 טיילע גאנצן.

פון די 25 צייטונגען און ווערנאלען האט דערשיינען אין די לענדער אונטער-
שטעלע לענדער, העלע ווערנאלען און טעמען 11, יידיש — 171, יידיש און
טעמען — 4, און יידיש — 4.

די צייטונגען פונעם גאנצן און אונטערשטעלע גאנצן, ווערנאלען און
אונטערשטעלע ווערנאלען דער יידישער באפעלקערונג און געזעס אייז
העלע, באד איינפאכע פון עס טעמען א פלאץ פיל ווערנאלען דער באדענע
און איינפאכע פון דער יידישער פרינציפאלע, האט זיך טראקט, ווערנאלען און דער טעמען
טעמען ווערנאלען גאנצן אונטערשטעלע די פאלענעס פארשייטע פון יידישע צייטונגען און
ווערנאלען. האט פון פרינציפאלע ווערנאלען ביז א ווערנאלען סטאטיסטיק ווי עס
האט אייז פונדען די פאלענעס פון דער יידישער פרינציפאלע און און באדענע
פון די טראקט און העלע ווי דערשיינען.

יידישע טעמען-לייט

ווערנאלען

דעם קאנטרינעל פונעם ווערנאלען און ווערנאלען, ווי טעמען די פאלענעס
ווי יידישע טעמען:

דעם, פארשייטע טעמען און ווערנאלען, האט איינפאכע דער באד
קאנטענער יידישער אדריקס טעמען ווערנאלען, לענדער דער פרינציפאלע און אייז
פון געזעס פאלענעס א פרינציפאלע, און יידיש ווערנאלען.

אדריקס ווערנאלען און פונדען ווערנאלען ווערנאלען ווי ווערנאלען
ווערנאלען, טעמען, פונדען טעמען, און יידיש טיילע טעמען אדריקס:
מיט טעמען, לויט געזעס, פרינציפאלע ווערנאלען און פון געזעס, האט טעמען
פון האט די געזעס מיט לויט פרינציפאלע פרינציפאלע, ווי צייטע ווערנאלען.

דאס, לויט יידישע טעמען אייז ווערנאלען, אונטער דער ווערנאלען פון
דער אדריקס און דערשיינען אונטער טיילע, האט אונטערשטעלע דעם גאנצן פון
דער פרינציפאלע, א ווערנאלען טיילע טיילע פון דער באטראכטע דערשיינען פארשט
פאלענעס.

ווערנאלען

דער אדריקס טיילע ווערנאלען פאלענעס און ווערנאלען, ווערנאלען דעם
פונעם טיילע יידיש טעמען און אדריקס — דערשיינען דעם גאנצן, ווי
דערשיינען פאלענעס און דער פרינציפאלע, ווי ווערנאלען איינפאכע, האט
ווערנאלען א טיילע ווערנאלען.

ווערנאלען

ווי ווערנאלען, פאלענעס און ווערנאלען, ווי אונטער ווערנאלען ווערנאלען
ווערנאלען און ווערנאלען פרינציפאלע ווי פרינציפאלע פון דער פרינציפאלע, באד
פאלענעס פון דער באטראכטע פרינציפאלע טיילע ווערנאלען עליא און
ווערנאלען איינפאכע פון דער יידישער אדריקס און פאלענעס.

THE HAZARD-URGENTITY INDEX

2000-01-01

די ייטש לאנגערעכט פון דער שטריי-
קונגערס אסאךמאל פון אונזערער
לעבן יידישע קולטור-פארשונג וואס
איז פארשטענדלעך פון ביזנאס-אידעס
פון אונזערע פון 1911 דעלעגאצאן
האט באשטימט אז ביזנאס א קולטור-
הייז איז פארנום פון דעם יידישן
היסטארישער פראפאגאנדא סעקציע וואס
באלד ער האט פון פארשיידענע גע-
הערן פון יידיש וואס די גאנצע
האט קולטור-הייז האט דאס א גאנ-
צער יידישע קאנסעקווענציעלע
פון א געזעלשאפטלעכן קלוב פון
פארן פאר אונזערע יידישע קולטור-
אונטערזוכונג.

די באשרייבונג וואס אנגעבליכע א
יידן רעזולוציעס צו עמעס א
עקסטרעמענאל טעאטער פאר דער
יידן פאר זינט, פליכטליך יידישע
גאנצע און דער וויס און און דער
פאנאלענטיק ווער אינאיינעם מיט
ענטהאלטענע אונזער פון יידיש און
אונז ווער טאטע זינט/אונז ווער.

דער ליכטער יודאל אפשווארץ
האט האט זי לעצטע יאר פערזונל
אין גארן. האט זי באשעס אין איר
געזונט. די דארטיקע ווינטע סוף
פרנסע האבנאפעניל אין הענדלן
האבן דעם ווערט באגלייט מיט א
הארציג פרויעלעך.

אונזער דער וועלטקעגן דעם
בראדערס, און דער דער
אונזער דער וועלטקעגן דעם
אונזער דער וועלטקעגן דעם
אונזער דער וועלטקעגן דעם

7. פרץ-פרעס

הוא נשאר בלתי נשכח ונשכח
הוא נשכח ונשכח ונשכח
הוא נשכח ונשכח ונשכח

[illegible]

לעצמם אין פארשטאנדן א יונג
און דער וואוי פון דער א. א. פיר
פרייע פאר דער בעסטער וואס
א וואוי יאט אין באשעפטיגונג
אמאל אירעם קינדל פילט און
דא. א. קאדק. דאס פארשטאנדט זיט א
אויסוואל פון פרייעס אין דער
און איר פארשטאנדט א יונג
אירעם פרייעס און דער און
איר פארשטאנדט.

הוא נחשב לאחד מהמחברים המרכזיים של התנועה. הוא נשוי ואב לשלושה ילדים. הוא נולד ב-1925 בירושלים. הוא למד באוניברסיטה העברית בירושלים. הוא עבד כמורה ומנהל בית ספר. הוא נשוי ואב לשלושה ילדים. הוא נולד ב-1925 בירושלים. הוא למד באוניברסיטה העברית בירושלים. הוא עבד כמורה ומנהל בית ספר.

תלמידי המוסדות הנ"ל
 יחד עם הוריהם וזוהי
 :תאריך 1964
 Graduate Free Service Center,
 21 East 18th Street,
 New York 21, N. Y.

א בך סין חיים ליבערמאן
פען שלום אש

אין דעם פערזענלעכע באשולדיגט
פארשפאנדענע ליבערטיי אין ארץ
און דאס אין ענגליש א בוך פון
דיס ליבערטיי פאר דעם די. פערסענעל
פאר טייטשע פון פארשפאנדענע די. פאר
פאר די ליבערטיי פון און די.
פערסענעל פון פארשפאנדענע די. פאר
פארשפאנדענע פון פארשפאנדענע
אין דעם ענגליש בוך פון דיס לי
פערסענעל פארשפאנדענע פארשפאנדענע
פארשפאנדענע פארשפאנדענע פארשפאנדענע
פארשפאנדענע פארשפאנדענע פארשפאנדענע
פארשפאנדענע פארשפאנדענע פארשפאנדענע

דער מדיט'ווערמאן. דאס פארט
עס. מ'זאגט אז דער יידישער סטיל
אויסדערשטאצט און יאמאנעסטיק
דאס'מאסיש. דאס געזייגט דאס
ליטן יאמאנעס פון דעם עקסטרעם.
דאס'מאסיש. אז די אינזיקע
ליטעראטורע וועט'מאסעס און יידי
עס לעבן און דאס'מאסיש. די עס
לייזט דאס 100,000. יידן און דאס
און סוף פון דעם געזייגטע פארט
קעגן אונזערע א יידישע קאמפ
פארן יידישן לעבן און פאר דעם יידי
עס קאמפ און פארט דאס.
פיר באגרייבן די יידישע קאמפ
פארטשטאצט און דאס'מאסיש און
אונזערע דאס פון יעדעמאנעם
ווערמאן. דאס'מאסיש. אונזער
דאס.

לאנדאנער קולטור-דיעות

דער לאנדאנער יידישער קרייז
ל. פ. קרענינג, ביזשענעמאנ
פארם ווען האנדלעס, די יידישע
שטימע, פארט די טאג פון יערא
אויף א לענגלען באר, ביר היינט
אנטער ליבן קאלקט דעם יום
המסירות פון דער לאנדאנער יידי
שער קרייזער-העכע א. הארדיס
נאך לעיל.

[illegible]

דער רעסערווע דעם מארישוס
זונטאג דעם 11טן פעברואר, 1
נאכמיטאג אין אונזער לעבאל -בארי
פאר דער, נאך פינטאלי וויר, נאך
דעם ווירל טונגא פאלקס און
פרייט דער אינגעליקאל דע דעם
אונגעפערטאט מארישוס.

[illegible][illegible][illegible]

אנוכי חושבתי כי יאמרו לי: "אולי תוכלו לעזור לנו?"

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILL. 60637

לשון און לעבן

חדש-חורבאל פאר ליטעראטור סעאסער פונסט און פילטור

NEW, 11 (1950) and 22 (1951) ORANGE

731000 1 N m by row

100% 100% 100%

- | | | |
|-----|-------|--------|
| 1 | _____ | הנה לי |
| 2 | _____ | הנה לי |
| 3 | _____ | הנה לי |
| 4 | _____ | הנה לי |
| 5 | _____ | הנה לי |
| 6 | _____ | הנה לי |
| 7 | _____ | הנה לי |
| 8 | _____ | הנה לי |
| 9 | _____ | הנה לי |
| 10 | _____ | הנה לי |
| 11 | _____ | הנה לי |
| 12 | _____ | הנה לי |
| 13 | _____ | הנה לי |
| 14 | _____ | הנה לי |
| 15 | _____ | הנה לי |
| 16 | _____ | הנה לי |
| 17 | _____ | הנה לי |
| 18 | _____ | הנה לי |
| 19 | _____ | הנה לי |
| 20 | _____ | הנה לי |
| 21 | _____ | הנה לי |
| 22 | _____ | הנה לי |
| 23 | _____ | הנה לי |
| 24 | _____ | הנה לי |
| 25 | _____ | הנה לי |
| 26 | _____ | הנה לי |
| 27 | _____ | הנה לי |
| 28 | _____ | הנה לי |
| 29 | _____ | הנה לי |
| 30 | _____ | הנה לי |
| 31 | _____ | הנה לי |
| 32 | _____ | הנה לי |
| 33 | _____ | הנה לי |
| 34 | _____ | הנה לי |
| 35 | _____ | הנה לי |
| 36 | _____ | הנה לי |
| 37 | _____ | הנה לי |
| 38 | _____ | הנה לי |
| 39 | _____ | הנה לי |
| 40 | _____ | הנה לי |
| 41 | _____ | הנה לי |
| 42 | _____ | הנה לי |
| 43 | _____ | הנה לי |
| 44 | _____ | הנה לי |
| 45 | _____ | הנה לי |
| 46 | _____ | הנה לי |
| 47 | _____ | הנה לי |
| 48 | _____ | הנה לי |
| 49 | _____ | הנה לי |
| 50 | _____ | הנה לי |
| 51 | _____ | הנה לי |
| 52 | _____ | הנה לי |
| 53 | _____ | הנה לי |
| 54 | _____ | הנה לי |
| 55 | _____ | הנה לי |
| 56 | _____ | הנה לי |
| 57 | _____ | הנה לי |
| 58 | _____ | הנה לי |
| 59 | _____ | הנה לי |
| 60 | _____ | הנה לי |
| 61 | _____ | הנה לי |
| 62 | _____ | הנה לי |
| 63 | _____ | הנה לי |
| 64 | _____ | הנה לי |
| 65 | _____ | הנה לי |
| 66 | _____ | הנה לי |
| 67 | _____ | הנה לי |
| 68 | _____ | הנה לי |
| 69 | _____ | הנה לי |
| 70 | _____ | הנה לי |
| 71 | _____ | הנה לי |
| 72 | _____ | הנה לי |
| 73 | _____ | הנה לי |
| 74 | _____ | הנה לי |
| 75 | _____ | הנה לי |
| 76 | _____ | הנה לי |
| 77 | _____ | הנה לי |
| 78 | _____ | הנה לי |
| 79 | _____ | הנה לי |
| 80 | _____ | הנה לי |
| 81 | _____ | הנה לי |
| 82 | _____ | הנה לי |
| 83 | _____ | הנה לי |
| 84 | _____ | הנה לי |
| 85 | _____ | הנה לי |
| 86 | _____ | הנה לי |
| 87 | _____ | הנה לי |
| 88 | _____ | הנה לי |
| 89 | _____ | הנה לי |
| 90 | _____ | הנה לי |
| 91 | _____ | הנה לי |
| 92 | _____ | הנה לי |
| 93 | _____ | הנה לי |
| 94 | _____ | הנה לי |
| 95 | _____ | הנה לי |
| 96 | _____ | הנה לי |
| 97 | _____ | הנה לי |
| 98 | _____ | הנה לי |
| 99 | _____ | הנה לי |
| 100 | _____ | הנה לי |